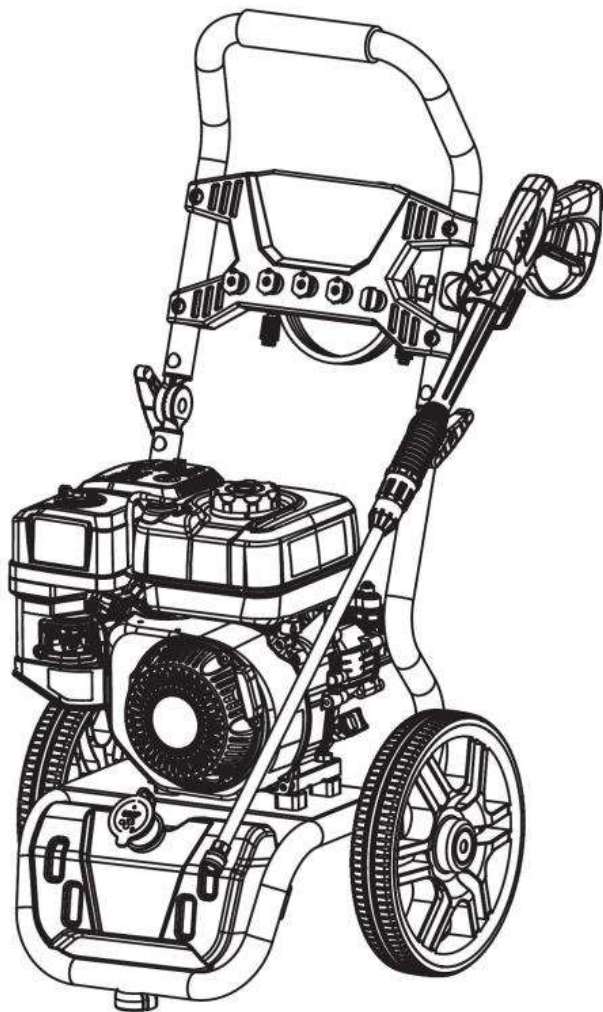


APARAT DE SPALAT SUB PRESIUNE CU BENZINA VPW 195

Instrucțiunea originala pentru utilizare





AVERTISMENT: PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE PENTRU UTILIZAREA ULTERIOARA



Aceasta instrucțiune conține informații importante - privind siguranța, funcționarea, întreținerea și depozitarea acestui produs. Înainte de utilizare, citiți cu atenție și înțelegeți toate precauțiile, avertismentele, instrucțiunile și etichetele de pe produs. Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări corporale grave și / sau daune materiale.

CARACTERISTICI PRODUSULUI


CARACTERISTICILE APARATULUI DE SPALARE SUB PRESIUNE	
Model	VPW 195
Pompa	Axial fără întreținere
Antrenare	Arbore cotit vertical
Presiunea MAX	220 bar
Debitul MAX	9.5 l/min
Furtun	M22, 10 m
Selectarea duzelor	0°, 15°, 25°, 40°, duza de săpun


Observație: Lucrăm mereu la îmbunătățirea produselor noastre. Prin urmare, produsul final poate diferi de imaginile prezentate aici. Villager își rezervă dreptul de a schimba caracteristicile fără a anunța de alte îmbunătățiri ale dispozitivului.


SIGURANȚA

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt concepute pentru a vă ghida în gestionarea corectă a dispozitivului dvs. Villager. Principala noastră preocupare este satisfacția dvs. cu acest dispozitiv și funcționarea sa în siguranță. Prin urmare, asigurați-vă că vă luați timp pentru a citi întreaga instrucțiune de utilizare, în special simbolurile și instrucțiunile de siguranță. Acestea vă vor ajuta să evitați posibilele pericole - care pot apărea în timp ce lucrați cu acest dispozitiv. S-au depus toate eforturile - pentru a se asigura că informațiile din acest manual sunt corecte și valide. Cu toate acestea, ne rezervăm dreptul de a face modificări, schimbări sau alte îmbunătățiri ale produsului și acestei documentații - în orice moment, fără notificare prealabilă.

Simboluri de siguranță și avertismente

 **PERICOL:** Indică un pericol, care, dacă nu este evitat - va duce la decesul sau la vătămări grave.

 **AVERTISMENT:** Indică un pericol, care, dacă nu este evitat - poate duce la decesul sau la vătămări grave.

 **ATENȚIE:** Indică un pericol, care, dacă nu este evitat - poate duce la vătămări minore sau moderate

OBSERVAȚIE: Indică informații sau se referă la practici importante - dar care nu au legătură cu răni.

Simbolurile de siguranță și semnificațiile lor:

Următoarele simboluri apar în aceasta instrucțiune și pe dispozitiv. Pentru utilizarea în siguranță a acestui dispozitiv, asigurați-vă că le-ați studiat și cunoașteți semnificația acestora.



Citiți cu atenție aceasta instrucțiune - înainte de utilizare.



Aprobat în conformitate cu directivele în vigoare.



Nu îndreptați jetul de apă asupra oamenilor, animalelor, asupra mașinii sau componentelor electrice.

Atenție: jetul cu înaltă presiune poate fi periculos, atunci când este utilizat în mod greșit.



Nivel de putere acustică garantat.

INSTRUCȚIUNILE IMPORTANTE ȘI MASURI DE PRECAUȚIE

	<p>PERICOL: PERICOL DE GAZE OTRAVITOARE</p>
	<p>Gaze de eșapament motorului conțin monoxid de carbon, un gaz otrăvitor care va ucide în câteva minute. NU îi puteți simți mirosul, să-l vedeți, nici să simțiți gustul lui. Chiar dacă nu simțiți miroasele gazelor de eșapament - puteți fi totuși expus la monoxid de carbon. Unele substanțe chimice sau detergenți pot fi, de asemenea, dăunătoare - dacă sunt inhalate sau înghițite, ducând la moarte, răniri grave, greață, leșin sau intoxicații.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Manevrați acest produs DOAR în exterior - departe de ferestre, uși și orificii de aerisire, pentru a reduce riscul acumulării de monoxid de carbon care potențial poate fi atras în spații închise. • NU folosiți acest produs în interiorul caselor, garajelor, subsolurilor, magaziiilor sau altor spații parțial închise, chiar și atunci când folosiți ventilatoare, uși deschise și ferestre pentru ventilație. Monoxidul de carbon se poate acumula rapid în aceste zone și poate dura mult timp - chiar și atunci când acest produs este oprit. • Puneți întotdeauna acest produs în jos și direcționați evacuarea motorului departe de spațiile închise. • Dacă începeți să vă simțiți rău, amețit sau slab în timp ce utilizați acest produs - opriți-l și ieșiți la aer curat IMEDIAT. Consultați un medic pentru că poate aveți intoxicație cu monoxid de carbon. 	
<div style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center;">  <h3>PERICOL:</h3> <p>Utilizarea motoarelor cu ardere internă în interior, VA VA UCIDE ÎN CATEVA MINUTE. Gaze de eșapament motorului conțin monoxid de carbon, un gaz otrăvitor pe care nu-l puteți vedea, simți mirosul sau gustul.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>NU folosiți NICIODATĂ în case sau în spații parțial închise, precum garaje.</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>1.5 M min.</p>  <p>Folosiți DOAR în exterior - și destul de departe de ferestre, uși și ventilație.</p> </div> </div> <p>Evitați alte pericole legate de motorul. CITIȚI INSTRUCȚIUNEA ÎNAINTE DE UTILIZARE</p> </div>	

**AVERTISMENT: CITIȚI ȘI ÎNȚELEGEȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚA**

- Mențineți scuturile de protecție la locul lor și în stare de funcționare bună. Nu folosiți niciodată acest produs dacă a fost îndepărtat vreun scut protector sau capac. Asigurați-vă că toate scuturile de protecție sunt intacte și funcționează corect înainte de fiecare utilizare.
- Eliminați uneltele și cheile pentru reglarea. Dacă s-a efectuat vreo reglare sau întreținere, asigurați-vă că toate uneltele și cheile de reglare sunt scoase din produs înainte de utilizare.
- Pentru a reduce riscul de rănire, țineți toți copiii și vizitatorii la o distanță sigură de produs în timpul utilizării. Toți vizitatorii trebuie să poarte ochelari și trebuie să se afle la o distanță sigură de zona de lucru.
- Mențineți zona de lucru fără prezența vreunei persoane, în special a copiilor mici și a animalelor de companie.
- Dispozitivul poate fi utilizat doar în scopul prevăzut. Nu forțați dispozitivul sau accesoriile sau echipamentele - să execute lucru pentru care nu sunt proiectate. Nu-l folosiți pentru un scop pentru care nu este destinat. Folosiți echipamentul și accesoriile care sunt recomandate de producător. Utilizarea echipamentelor și accesoriilor necorespunzătoare și / sau modificate poate duce la un risc de rănire.
- Folosiți îmbrăcăminte adecvate. Purtați pantaloni lungi și mâneci lungi. Nu purtați hainele largi, cravate sau bijuterii. Ele pot fi prinse și pot fi trase prin piese în mișcare. Purtarea pantofilor antiderapante și mănușilor din cauciuc este recomandată atunci când lucrați în exterior. Nu lucrați cu acest echipament în timp ce sunteți desculți sau purtați sandale sau încălțăminte ușoară similară. Purtați o acoperire de protecție pentru par pentru a colecta părul lung în ea.
- Nu va întindeți și nu stați pe scări, acoperișuri sau pe alte structuri de sprijin instabile. Mențineți permanent poziția și echilibrul picioarelor.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul să funcționeze nesupravegheat. Opriți-l. Nu părăsiți produsul până nu s-a oprit complet.
- Păstrați motorul și pompa lipsite de iarbă, frunze, ulei sau grăsime - pentru a reduce șansa unui posibil incendiu.
- Mențineți evacuarea fără corpuri străine.
- Familiarizați-vă pe deplin cu comenzile dispozitivului. Aflați cum să opriți dispozitivul rapid și să eliberați presiunea.
- Fiți atenți și aplicați controlul. Urmăriți ce faceți tot timpul și aplicați bunul simț. Nu manipulați dispozitivul atunci când sunteți obosit. Nu va grăbiți.
- Nu manipulați dispozitivul dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului

sau a medicamentelor.

- Înainte de a utiliza produsul - inspectați zona de lucru. Îndepărtați toate obiectele, cum ar fi pietrele, sticla spartă, cuie, firele sau firele de tăiere - care pot fi aruncate sau pot fi încurcate în dispozitiv.
- Nu direcționați jetul de înaltă presiune către nicio persoană, animal sau animal de companie.
- Nu ridicați și nu transportați produsul sau nu încercați să faceți ajustări - în timp ce motorul funcționează sau încă este fierbinte.
- Nu încercați să atingeți bujia sau cablul bujiei în timp ce motorul funcționează.
- Folosiți doar apă rece pentru acest dispozitiv.
- Doar pentru utilizare în exterior.

OBSERVAȚIE: Jeturile de înaltă presiune pot deteriora obiecte fragile, inclusiv sticla.

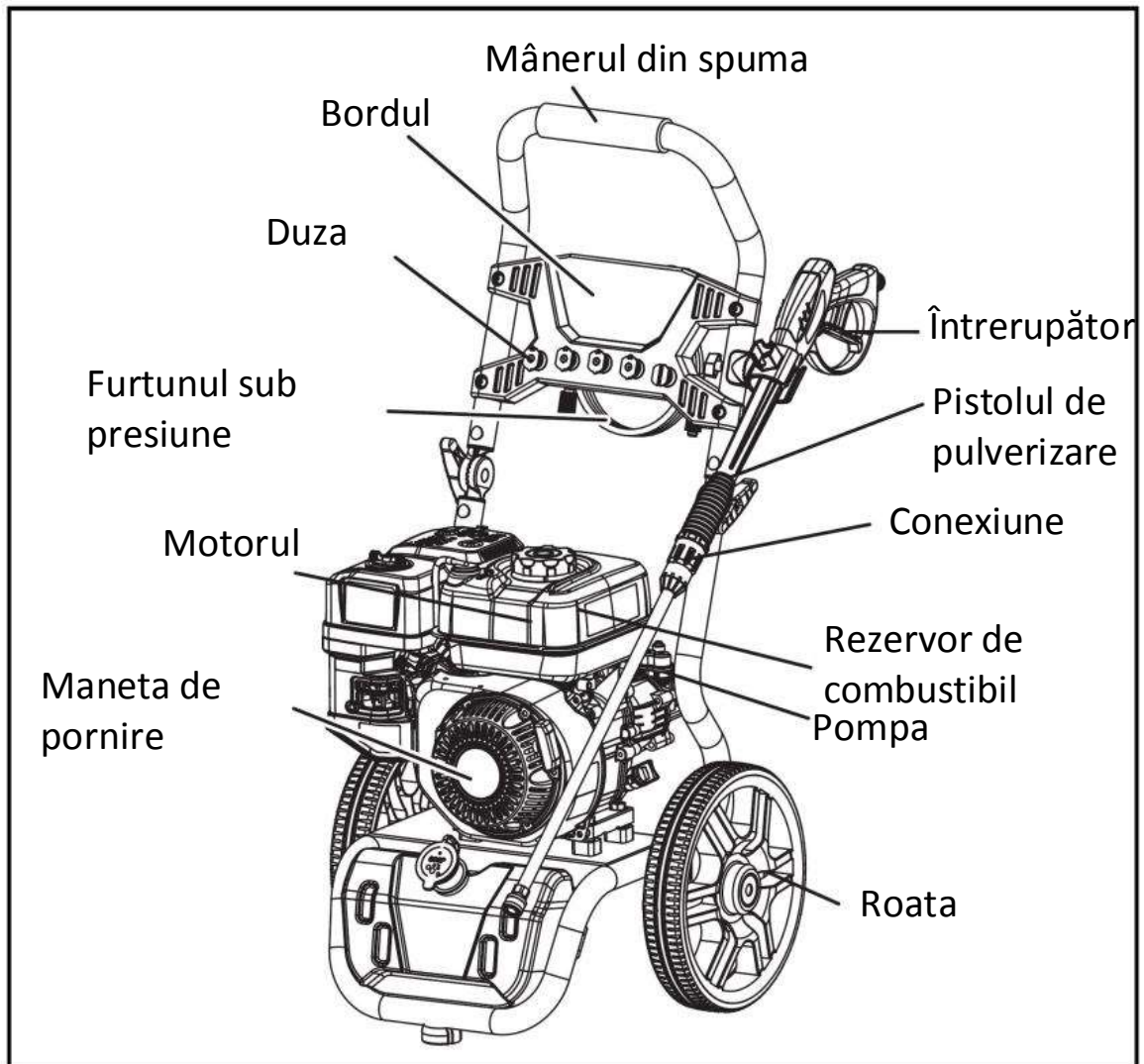
- NU îndreptați pistolul cu pulverizator spre geam când folosiți duza roșie (0 °).
- NICIODATĂ nu direcționați pistol de pulverizare spre plante.

OBSERVAȚIE: Tratarea necorespunzătoare a aparatului de spălat cu presiune o poate deteriora și scurta durata de viață. Dacă aveți întrebări cu privire la scop, utilizați - contactați centrul nostru de service.

- NICIODATĂ nu folosiți un dispozitiv care are piese rupte, piese defecte sau piese care lipsesc - sau un dispozitiv care nu este în loc într-o cutie de protecție sau capac.
- NU ocoliți (scurtcircuitul) dispozitivele de siguranță de pe acest aparat.
- NU schimbați (ajustați) viteza reglată.
- NU folosiți mașina de spălat la o presiune peste presiunea nominală.
- NU modificați în niciun fel aparat de spălat sub presiune.
- Înainte de a porni aparatul de spălat sub presiune pe vreme rece, inspectați toate piesele echipamentului pentru a vă asigura că nu s-a format gheață.
- NICIODATĂ nu deplasați dispozitivul trăgând furtunul. Folosiți maneta furnizată pe dispozitiv.
- Acest echipament este conceput pentru a fi folosit DOAR cu piese de schimb originale Villager. Dacă echipamentul este utilizat cu piese care NU respectă caracteristicile minime, utilizatorul își asumă tot riscul și responsabilitatea pentru o astfel de utilizare.

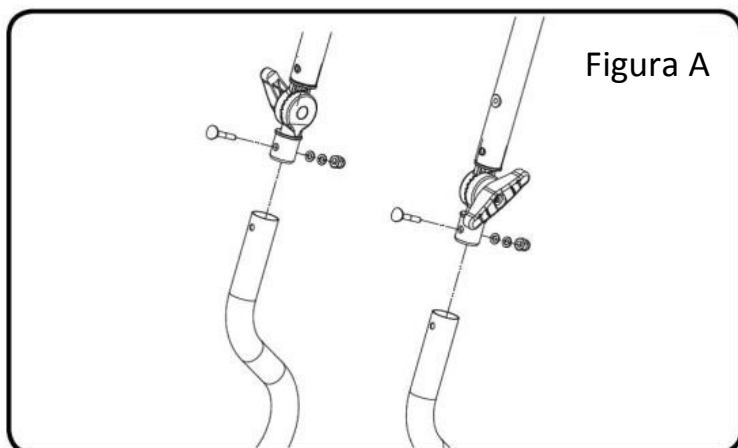
REGLAREA

Cunoașteți aparat de spălat sub presiune

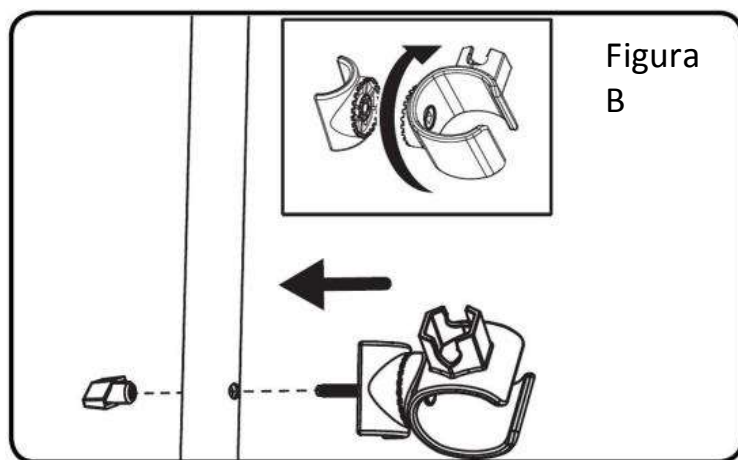


ASAMBLARE:

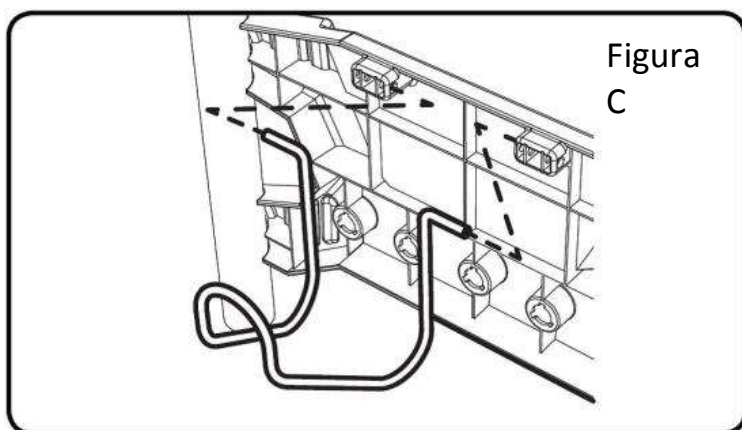
1. Glisați ansamblul mânerului în capetele deschise ale cadrului, apoi introduceți șuruburile prin orificiile din cadrul mânerului și ale șaibe de presiune, așezați șaibe și piulițele pe șuruburi și strângeți-le ferm. A se vedea figura A.



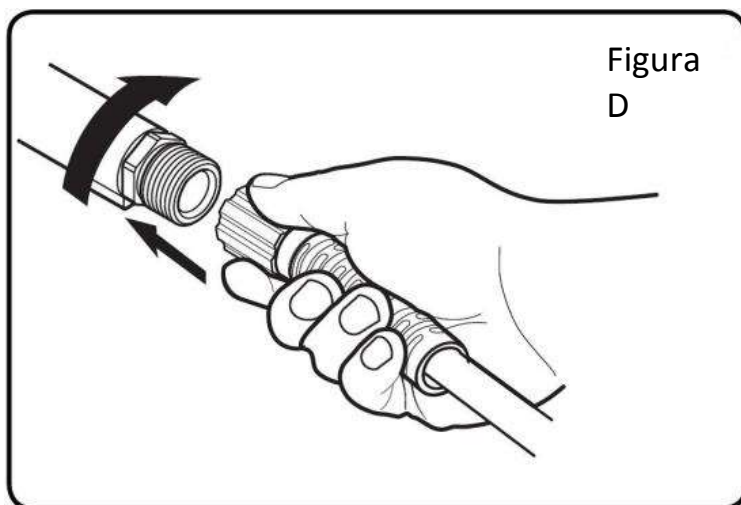
2. Atașați ansamblul suportului pistolului la cadru, montați piulița de siguranță, strângeți-o cu o cheie până când piulița se potrivește. (Rotiți suportul după cum este necesar). A se vedea figura B.



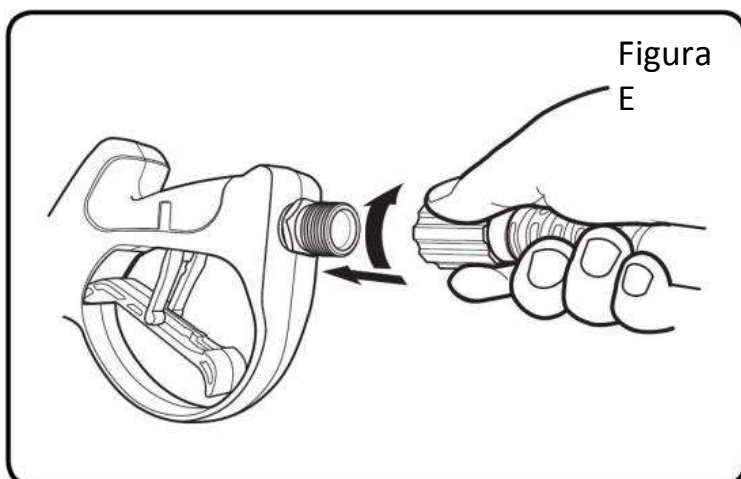
3. Introduceți suportul furtunului în găurile din spatele plăcii. A se vedea figura C.



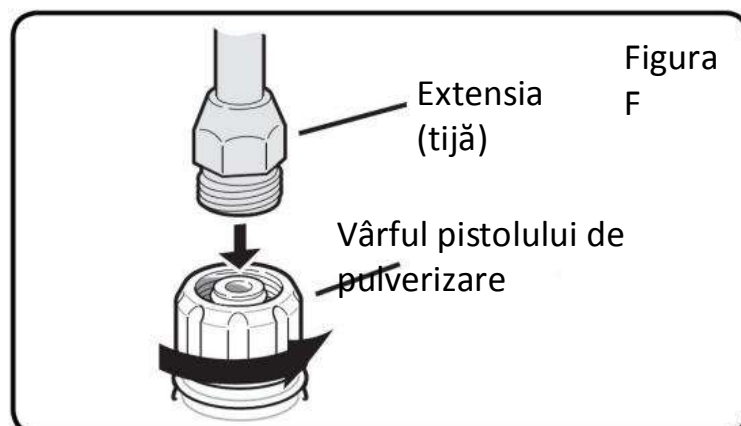
4. Conectați furtunul de presiune la fittingul de ieșire al pompei și strângeți piulița cu mâna. NU folosiți unelte de strângere. A se vedea figura D.



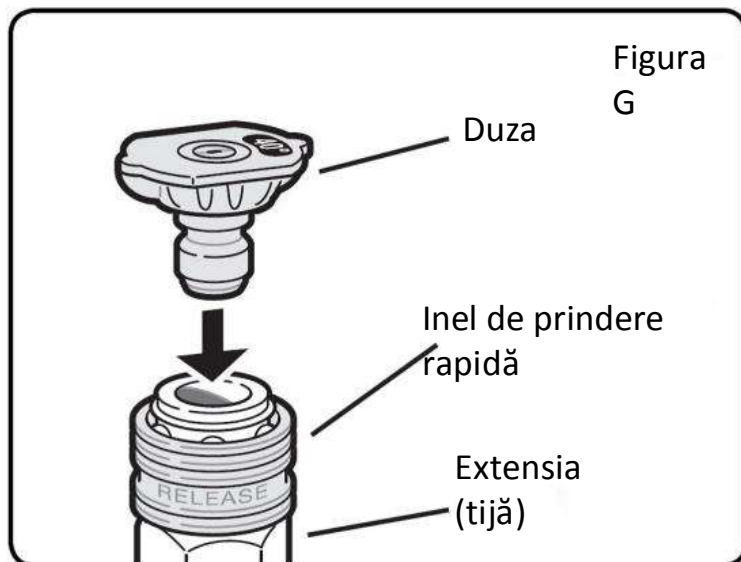
5. Atașați furtunul de presiune (furtunul de presiune) la mânerul pistolului de pulverizare și strângeți piulița cu mâna. A se vedea figura E.



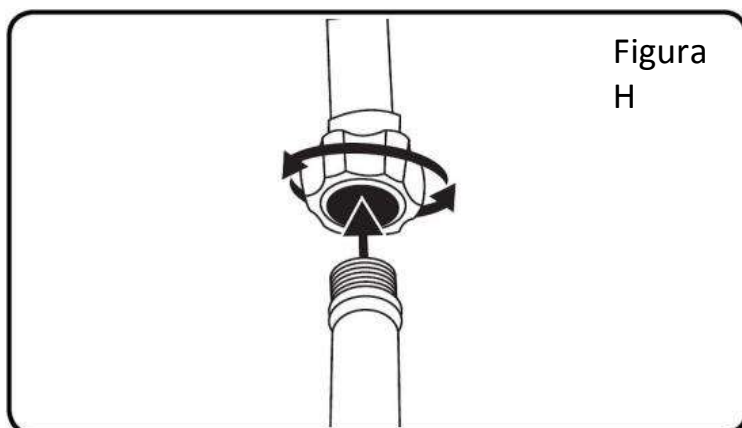
6. Scoateți capacul de protecție de la intrarea extensiei (tijă). Introduceți extensia (tijă) în vârful pistolului de pulverizare și strângeți piulița cu mâna. A se vedea figura F.



7. Atașați duza la extensie (tijă) trăgând inelul cu eliberare rapidă înapoi și împingând duza la capătul extensiei (tijă). Asigurați-vă că inelul de prindere rapidă blochează duza în loc. A se vedea figura G.



8. Conectați furtunul de alimentare cu apă la conexiune de intrare a apei de la pompă și strângeți cu mâna fittingul de intrare. A se vedea figura H.
Sursa de alimentare cu apă trebuie să poată furniza cel puțin 5 galoane (~ 19L) de apă curată și rece pe minut la 20PSI (~ 1,4 bar). Folosiți doar un diametru interior de 5/8" sau un furtun mai mare - ceea ce este indicat pentru a se potrivi cu această capacitate.



INFORMAȚII GENERALE:

Verificați înainte de pornire

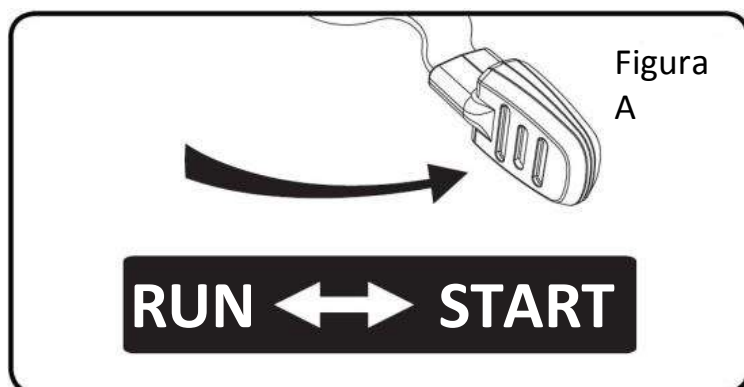
Verificați motorul și echipamentul pentru eventuale deteriorări, piese eliberate sau piese care lipsesc - înainte de reglare și pornire. Dacă întâmpinați o problemă, nu utilizați echipamentul - până când problema nu este rezolvată în modul prescris. Asigurați-vă că contactați centrul nostru de service autorizat.

OBSERVAȚIE: Garanția dvs. va fi ANULATĂ - dacă carterul motorului nu este umplut corespunzător cu ulei înainte de fiecare utilizare. Înainte de fiecare utilizare - verificați nivelul uleiului. Motorul dvs. poate fi echipat cu echipamente de oprire în cazul unui nivel scăzut de ulei. Dacă are un astfel de echipament, motorul nu va porni cu un nivel scăzut de ulei sau dacă nu există deloc ulei în carterul motorului.

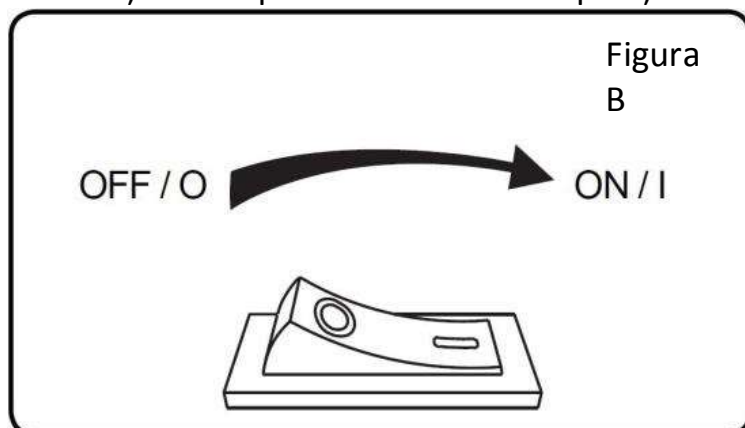
Pornirea motorului

- Rotiți robinetul combustibilului pentru a deschide, dacă există.
- Porniți sursa de apă, îndepărtați duza, direcționați extensie (tija) într-o direcție sigură și apăsați butonul până când tot aerul este eliberat din sistem, timp de cel puțin 30 de secunde.
- Apoi eliberați întrerupătorul, blocați poziția de siguranță și înlocuiți duza înainte de a porni motorul.
- Nu permiteți maneta de pornire să se fie aruncată înapoi spre carcasa motorului.
- Dacă devine dificil să trageți maneta de pornire, eliberați presiunea din furtun prin strângerea întrerupătorului pistolului.

1. Pentru a porni un motor rece, mutați clapeta de aer în poziția START. Pentru a reporni motorul cald, lăsați clapeta de aer în poziția RUN. A se vedea figura A.

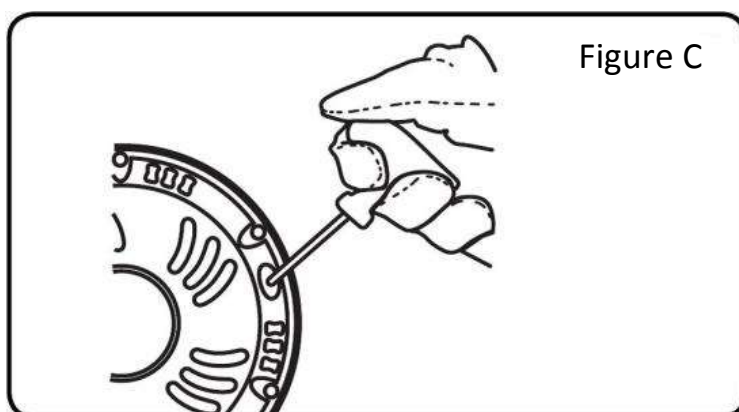


2. Rotiți întrerupătorul motorului în poziția ON sau I

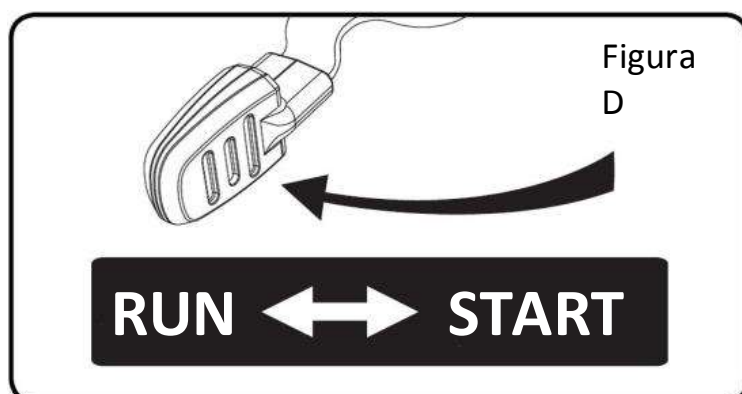


OBSERVAȚIE: Dacă motorul nu pornește, verificați nivelul uleiului în motor. Dacă dispozitivul are echipamente de oprire în cazul unui nivel de ulei scăzut, motorul nu va porni dacă nivelul de ulei este scăzut - sau dacă ulei nu există deloc.

3. Luați ușor maneta de pornire a motorului și trageți-l încet de două ori - pentru a permite benzinei să intre în carburatorul motorului. Apoi trageți ușor de maneta de pornire până când simțiți rezistență, apoi trageți-o puternic - pentru a porni. Repetați până când motorul pornește. A se vedea figura C.



4. Permiteți motorului să funcționeze câteva secunde. Apoi, dacă clapeta de aer este în poziția START, mutați maneta clapetei de aer foarte încet în poziția RUN (FUNCȚIONARE). A se vedea figura D.



MANIPULAREA

Funcționarea cu aparat de spălat sub presiune

1. Selectarea duzei potrivite pentru lucru care trebuie executat

Produsul dvs. vine cu o selecție de duze cu cuplare rapidă. Duzele au o dimensiune specială pentru a vă oferi presiune maximă tot timpul. Fiecare duză este marcată și clasificată în funcție de gradul de evantai. De asemenea, sunt codate prin culori (a se vedea graficul). Cu cât este mai mare numărul de grade al evantaiului, cu atât forma evantaiului este mai largă. Cu cât jetul evantaiului este mai îngust, cu atât este mai mare impactul asupra suprafeței, ceea ce este bine pentru lucrările de curățare mai grele. Cu cât jetul evantaiului este mai larg, cu atât impactul pe suprafață este mai mare, astfel încât acestea sunt mai bune pentru lucrări mai ușoare sau suprafețe mai moi. Alegerea duzei potrivite pentru lucru care trebuie executat - poate necesita o mică experimentare. Începeți întotdeauna cu cel mai larg grad de evantai și continuați cu cel mai îngust grad al duzei - până când obțineți cele mai bune rezultate. Testați întotdeauna duza într-o zonă care nu este vizibilă.

OBSERVAȚIE: Nu sunt furnizate toate modelele cu toate duzele descrise în acest capitol. Folosiți doar informații legate de duză - furnizate împreună cu dispozitivul dvs. (diagrama de selecție a duzei).



					PRESIUNE RIDICATA, FĂRĂ INJECTARE DE SĂPUN				SAPUN
					0° ROȘIE	15° GALBENA	25° VERDE	40° ALBA	65° NEAGRA
0°	✓								
15°	✓	✓							
25°	✓	✓	✓						
40°	✓	✓	✓	✓					
65°	✓	✓	✓	✓					
					AGRESIV				BLÂND

0° Duza - Roșie: Această duză furnizează un jet precis de apă sub presiune și este extrem de puternică. Folosiți-o pentru cele mai dificile lucrări de curățare, chiar dacă acoperă doar un spațiu mic. Această duză poate fi direcționată doar către suprafețele care pot rezista la presiuni ridicate intense - cum ar fi metalul sau betonul. Nu folosiți această duză pentru a curăța suprafețe din lemn sau suprafețe moale.

15° Duza - Galbena: Această duză oferă un jet de 15 grade pentru o curățare și îndepărtare puternică. Această duză poate fi utilizată doar pe suprafețe care pot rezista la presiunea acestei duze.

25° Duza - Verde: Această duză oferă un jet de 25 grade pentru o utilizare generală. Această duză poate fi utilizată doar pe suprafețe care pot rezista la presiunea acestei duze.

40° Duza - Alba: Această duză oferă un jet de 40 de grade pentru suprafețe care pot fi ușor deteriorate.. Această duză poate fi utilizată doar pe suprafețe care pot rezista la presiunea acestei duze.

65° Duza chimica - Neagra: Această duză este utilizată pentru a aplica substanțe chimice speciale și soluții de curățare. Această duză produce cel mai mic jet de presiune dintre toate aceste duze.

2. Conectarea duzei la extensie (tija) de pulverizare



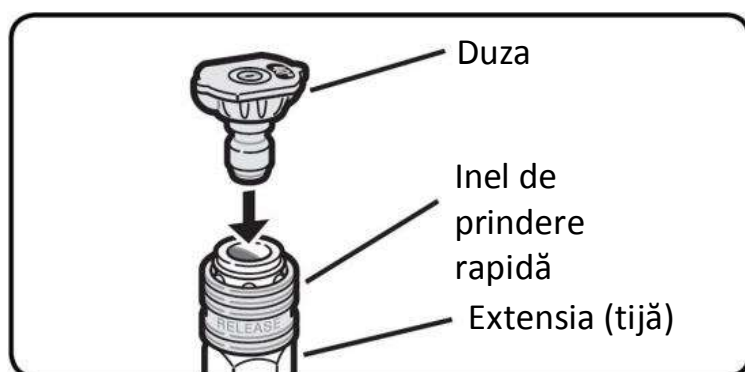
AVERTISMENT:

- Nu așezați niciodată mâinile în fața duzei nici nu îndreptați duza spre fața voastră.

- Nu încercați niciodată să curățați o duză înfundată - în timp ce este conectată la extensie (tijă).
- Nu încercați niciodată să montați sau să îndepărtați duza de pulverizare sau fittinguri furtunului - în timp ce sistemul este sub presiune.
- Opriți aparat de spălat sub presiune. Pe măsură ce direcționați jetul într-o direcție sigură, eliberați presiunea - prin apăsarea întrerupătorului. Apoi blocați întrerupătorul (declanșatorul) pistolului de pulverizare înainte de a încerca să înlocuiți duza de presiune.

2.1 Pentru a monta, trageți inelul de prindere rapidă înapoi, introduceți duza în partea feminină pentru eliberarea rapidă a extensiei (tijă) - și apăsați pentru a-l bloca în loc. Asigurați-vă că inelul s-a fixat.

2.2 Pentru a scoate, trageți inelul de prindere rapidă înapoi și trageți duza pentru a o scoate.



3. Utilizarea pistolului de pulverizare



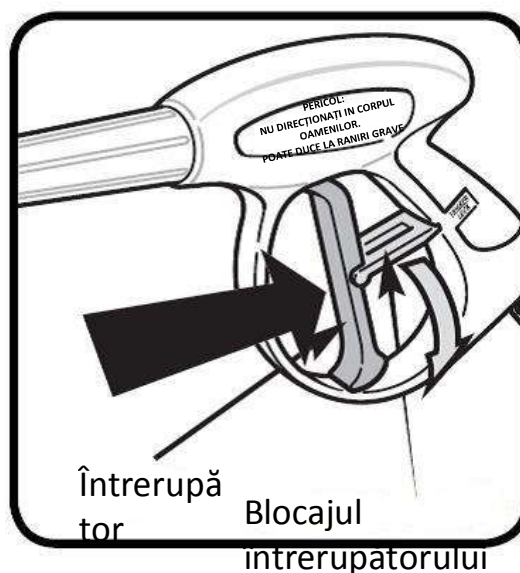
AVERTISMENT:

- Pentru a preveni golirea accidentală a aparatului de spălat sub presiune, blocarea întrerupătorului de pe întrerupător trebuie activată ori de câte ori aparat de spălat sub presiune nu este utilizat.
- Pentru a dezactiva blocarea întrerupătorului, glisați blocarea în jos și în poziția inițială.

Pentru a lucra cu un întrerupător

3.1 Strângeți întrerupătorul pentru a începe fluxul apei prin duză.

3.2. Eliberați întrerupătorul - pentru a opri fluxul apei.



4. Spălare / Curățare

- 4.1. Țineți ferm pistolul de pulverizare cu ambele mâini.
- 4.2. Începeți cu o duză cu un număr mare de grade și utilizați treptat duze cu un număr mai mic de grade care se potrivesc lucrului.
- 4.3. Direcționați duza într-o direcție sigură și strângeți întrerupătorul pistolului de pulverizare - pentru a permite pompei să curățe aerul și murdăria din sistem, apoi îndreptați duza spre suprafața de lucru.
- 4.4. Curățați suprafețele verticale și înclinate de sus în jos.
- 4.5. Când curățați suprafețe orizontale, folosiți ocazional un jet pentru a curăța zona de apă excesivă.
- 4.6. Pentru o curățare cât mai eficientă, țineți duza la aproximativ 20 până la 60 cm de suprafața pe care o curățați. Dacă apropiați duza prea mult, puteți deteriora suprafața pe care o curățați. Nu este recomandat să vă apropiați mai mult de 15 cm când curățați anvelope.

5. Reglarea presiunii

- 5.1. Schimbați distanța dvs: Pentru a schimba efectul presiunii asupra suprafeței de curățare, schimbați distanța dintre duza de pulverizare și suprafața de curățare. Cu cât sunteți mai aproape de suprafață, cu atât este mai mare efectul presiunii. Pe măsură ce vă îndepărtați de suprafață, efectul presiunii scade. Pentru o curățare cât mai eficientă, țineți duza la 20 până la 60 cm de suprafața pe care o curățați.

6. Utilizarea substanțelor chimice

OBSERVAȚIE: Utilizați numai săpunuri și substanțe chimice concepute pentru utilizarea aparatelor de spălat sub presiune. **NU FOLOSIȚI CLOR, ACIZI NICI SOLUȚII INDUSTRIALE** Folosiți doar o duză neagră (de joasă presiune) - când pulverizați detergenți. Umpleți rezervorul de detergent (dacă dispozitivul este echipat cu el) cu soluția de detergent pregătită și închideți capacul.

- 6.1. Dacă aparatul de spălat cu presiune este echipat cu un rezervor de săpun:
- 6.2. Umpleți rezervorul de săpun cu detergent și închideți capacul.
- 6.3. Înlocuiți duza de extensie - cu o duză neagră.
- 6.4. Porniți motorul și pulverizați cu săpun.

7. Pentru a spala

- 7.1. Înlocuiți duza cu o duză adecvată de înaltă presiune (a se vedea secțiunea „Selectarea duzei potrivite”). Strângeți întrerupătorul și așteptați ca detergentul să curățe.

- 7.2. Păstrați pistolul de pulverizare la o distanță sigură de zona pe care doriți să o pulverizați.
- 7.3. Aplicați un jet de înaltă presiune pe o suprafață mică, apoi verificați dacă există deteriorarea suprafeței. Dacă nu se observă nicio deteriorare, puteți continua curățarea.
- 7.4. Pentru suprafețe verticale, porniți de partea superioară a spațiului de curățare, lucrând cu câteva mersuri suprapuse pe care le utilizați pentru a spăla și aplica detergent.

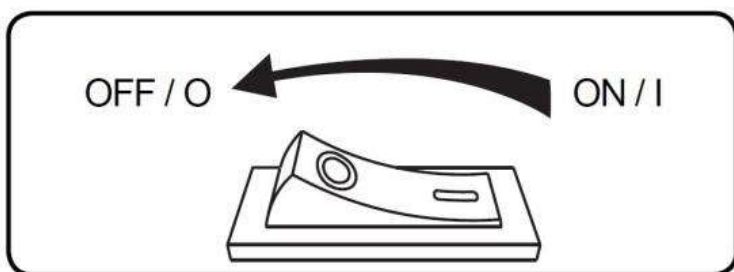
8. Sfaturi pentru curățarea

OBSERVAȚIE: Nu folosiți niciodată intrarea furtunului de spălare sub presiune pentru a sifona detergentul sau ceara. Lăsarea substanțelor chimice și soluțiile de curățare în interiorul pompei sub presiune - o pot deteriora. Daunele cauzate de substanțele chimice reziduale și detergentii din interiorul pompei - anulează garanția.

9. Oprirea aparatului de spălat sub presiune

Pentru a opri motorul în caz de urgență, rotiți întrerupătorul motorului în poziția OFF.

În circumstanțe normale, utilizați următoarea procedură:



- 9.1. Eliberați întrerupătorul de pe mânerul pistolului de pulverizare.
- 9.2. Opriți întrerupătorul motorului (Off).
- 9.3. Opriți alimentarea cu apă.
- 9.4. Strângeți întrerupătorul pentru a elibera excesul de presiune.
- 9.5. Dacă s-a utilizat un detergent de spălat în aparate de spălat cu înaltă presiune, lăsați apa curățată prin sistem - pentru a îndepărta reziduurile de detergent utilizând procedura următoare:
- 9.6. Opriți motorul așa cum este descris în pasul 2.
- 9.7. Umpleți rezervorul de detergent (nu este furnizat) cu apă curată.
- 9.8. Scoateți duza și reporniți motorul.
- 9.9. Direcționați extensie (tija) într-o direcție sigură și mențineți apa curgând prin sistem până când este curată.
- 9.10. Rotiți întrerupătorul motorului în poziția Off.

INTREȚINERE

OBSERVAȚIE: Întreținerea regulată va îmbunătăți performanța și va prelungi durata de viață a aparatului de spălat sub presiune. Service trebuie efectuată într-un atelier autorizat.

Garanția aparatului de spălat sub presiune nu include elementele legate de neglijență sau de un abuz - de către operator. Doar prin menținerea aparatului de spălat sub presiune în conformitate cu instrucțiunile din această instrucțiune se va respecta întreaga valoare a garanției. Din când în când, va fi necesar să faceți unele ajustări - pentru ca aparatul de spălare să fie întreținut corect. Toate serviciile și ajustările trebuie făcute cel puțin o dată în fiecare sezon. Este important să respectați diagrama de întreținere prezentată mai jos.

Multe proceduri de întreținere, inclusiv cele care nu sunt enumerate în această instrucțiune, trebuie efectuate de un atelier autorizat - pentru a menține siguranța dispozitivului. Dacă aveți îndoieli cu privire la capacitatea dvs. de a întreține în siguranță echipamentele sau motorul, cel mai bine este să lăsați acel lucru personalului calificat într-un atelier de service autorizat.

Întreținerea pompei

OBSERVAȚIE: Pompa sub presiune nu necesită întreținere. Dacă observați un semn de scurgere de ulei în pompă sau în jurul ei - NU folosiți aparat de spălat. Contactați neapărat un atelier autorizat.

Curățare duzelor:

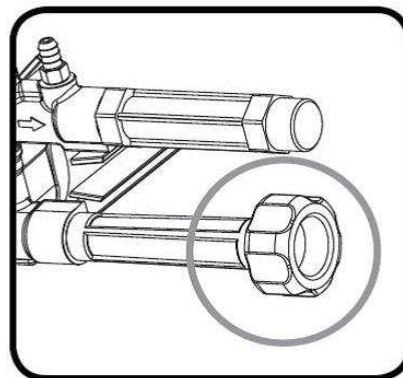
Ocazional, extensia (tija) de pulverizare poate fi înfundată cu corpuri străine, cum ar fi murdăria. Când se întâmplă acest lucru, se poate dezvolta o presiune prea mare. Ori de câte ori duza de presiune se înfundă parțial - presiunea pompei va pulsa. Trebuie curățată imediat.

1. Asigurați-vă că aparat de spălat sub presiune este oprit (OFF) și ca pistolul de pulverizare este blocat.
2. Scoateți duza cu jet de înaltă presiune din extensie (tija) de pulverizare. Folosind un ac de curățare a duzei (furnizat), îndepărtați toate obstacolele introducând și mutând cu grijă pinul înainte și înapoi prin deschiderea duzei sub apă curgătoare curată.
3. După curățare, scoateți acul din duză și păstrați-l pentru utilizarea ulterioară.
4. Înlocuiți duza de pulverizare pe extensie (tija) de pulverizare.

Curățarea filtrului sită de intrare a apei:

Intrarea apei din pompă are filtru sită care trebuie inspectat periodic și curățat, dacă este necesar.

- Deconectați furtunul de intrare a apei.
- Scoateți filtrul apucând capătul și trageți-l direct afară.
- Curățați filtrul sita clătind ambele părți cu apă.
- Introduceți filtrul sita în interiorul portului de intrare a apei.



OBSERVAȚIE: Nu acționați aparatul de spălat sub presiune fără sita de admisie a apei.

Curățarea aparatului de spălat sub presiune

Inspecții zilnice sau inspecții înainte de utilizare - ar trebui să includă zonele din jurul și sub aparatul de spălat sub presiune, căutând semne de scurgeri de combustibil sau de ulei. Dacă se găsește o scurgere, trebuie efectuată o întreținere preventivă. Curățați resturile acumulate pe exterior și în interiorul aparatului de spălat sub presiune. Asigurați-vă că toate conexiunile, arcurile și alte comenzi ale motorului sunt în stare curată. Inspectați fantele și orificiile de aerisire pentru răcire pe aparat de spălat cu presiune. Deschiderile trebuie menținute curate și fără obstacole - pentru o performanță superioară a aparatului de spălat sub presiune. Componentele motorului trebuie menținute curate - reducând riscul supraîncălzirii și arderii reziduurilor acumulate.

- Folosiți o cârpă umedă pentru a șterge exteriorul.
- Folosiți o perie moale pentru a curăța murdăria arsă sau uleiul.
- Folosiți un aspirator special pentru a aspira toata murdăria și resturile.

Depozitare pe perioada lunga

Când echipamentul nu va fi utilizat mai mult de 20 de zile, pregătiți motorul pentru depozitare, după cum urmează:

1. Curățare Așteptați ca motorul să se răcească, apoi curățați motorul cu o cârpă uscată.

OBSERVAȚIE: Asigurați-vă că conectați apa la pompă atunci când motorul funcționează din orice motiv.

Stocarea echipamentului

Aparat de spălat sub presiune este echipat cu locuri de depozitare pentru echipamentul dvs. așa cum este prezentat (a se vedea diagrama din paginile anterioare).

1. Așezați pistolul de pulverizare în suportul pistolului.
2. Așezați duzele în panoul superior.
3. Înfășurați și legați furtunul de presiune și agățați-l de suportul furtunului.

Pregătirea pompei

1. Deconectați furtunul de înaltă presiune și furtunul de alimentare cu apă de la pompă.
2. Trageți de câteva ori maneta de pornire - pentru a elimina apa din pompă.


OBSERVAȚIE: Este normal să observați apă care iese atât din intrarea și din ieșirea pompei în timpul acestei operațiuni.

Spațiul de depozitare

Acoperiți și depozitați într-o zonă uscată, plană și orizontală și bine ventilată, la îndemâna copiilor. De asemenea, spațiul de depozitare trebuie să fie ferit de sursele de aprindere, cum ar fi încălzitoarele de apă, uscătorii de haine și cuptoarele.

Pregătirile pentru utilizarea după depozitare

1. Trageți ușor frânghia de pornire de câteva ori - pentru a curăța uleiul din cilindru sau pentru a îndepărta orice agent de protecție din pompă, care ar fi putut fi adăugat înainte de depozitare.
2. Scoateți bujia din cilindru. Ștergeți uleiul de la bujie și întoarceți-o în cilindru și strângeți.
3. Conectați cablul pe bujie.
4. Încărcați motorul conform instrucțiunilor anterioare din aceasta instrucțiune.

	<p>ATENȚIE: Loc de depozitare rece</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Dacă produsul va fi expus la temperaturi sub 32 ° F / 0 ° C - în timpul depozitării, este necesar să folosiți un agent de protecție a pompei (care nu este furnizat). Folosiți agentul de protecție a pompei conform instrucțiunilor producătorului agentului de protecție a pompei. • Nepregătirea pompei pentru expunerea la temperaturi reci - va deteriora pompa și va anula garanția. 	

Probleme și soluții

Motorul nu pornește.	Nu există combustibil în rezervor sau supapa de combustibil este în poziția „OFF”.	Umpleți rezervorul de combustibil cu benzină proaspătă tratată cu stabilizator 87 + octan - și rotiți supapa de combustibil în poziția „ON”.
	Benzina de calitate slabă, învechită, murdară.	Goliți rezervorul de combustibil și carburatorul; umpleți cu combustibil proaspăt.
	Clapeta de aer nu se află în poziția START, motorul rece.	Mutați clapeta de aer în poziția START.
	Carburatorul nu este pregătit (umplut).	Trageți maneta de pornire pentru a-l pregăti.
	Conducte de combustibil în carburator sunt murdare.	Curățați conducte - folosind un aditiv de combustibil. Depozitele mai puternice pot necesita curățare suplimentară.
	Acul carburatorului este blocat.	Atingeți ușor partea vasului carburatorului cu mânerul șurubelniței.
	Prea mult combustibil în cilindru. Aceasta poate fi cauzată de un blocaj de ac al carburatorului.	Rotiți clapeta de aer în poziția RUN. Scoateți bujia și trageți maneta de pornire de mai multe ori pentru a ventila compartimentul. Întoarceți bujia și așezați clapeta de aer în poziția START.
	Supapă de aspirație blocată în poziția deschisă sau închisă.	Contactați un atelier autorizat.
	Filtrul de combustibil este înfundat.	Înlocuiți filtrul de combustibil.
	Capacul bujiei nu este fixat.	Atașați corect capacul la bujie.
	Electrodul bujiei umed sau murdar.	Curățați bujia
	Jocul bujiei este necorespunzător.	Reglați jocul bujiei la 0,6-0,7 mm
	Capacul bujiei fisurat.	Înlocuiți capacul bujiei.
Timing-ul bujiei necorespunzătoare sau sistem	Contactați un atelier autorizat.	

	de aprindere defect.	
	Cilindrul nu este lubrifiat (problemă după o perioadă lungă de depozitare).	Turnați o lingură de ulei prin orificiul bujiei. Rotiți motorul de mai multe ori și încercați să porniți din nou.
	Bujie slabă sau deteriorată. (Va apărea un zgomot când veți încerca să porniți.)	Strângeți bujia. Dacă acest lucru nu ajută, înlocuiți bujia. Dacă problema persistă, este posibil să aveți o problemă cu etanșarea capului.
	Capul cilindrului slab sau etanșarea capului deteriorată. (Va apărea un zgomot când veți încerca să porniți.)	Strângeți capul. Dacă acest lucru nu rezolvă problema, înlocuiți etanșarea capului
	Ventilele sau elevatoarele motorului sunt reglate greșit sau blocate.	Contactați un atelier autorizat.
	Nivelul scăzut a uleiului de motor.	Umpleți cu ulei de motor pana la nivelul prescris.
	Produsul se oprește din cauza nivelului scăzut de ulei pe pante sau suprafețe neuniforme.	Deplasați dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
Motorul funcționează oscilând sau oscilează	Carburatorul funcționează cu un amestec prea puternic sau prea slab	Contactați un atelier autorizat.
	Filtru de combustibil înfundat sau murdar.	Curățați sau înlocuiți filtrul combustibilului.
Motorul pierde putere	Compresie mică în cilindru.	Contactați un atelier autorizat.
	Filtru de aer murdar.	Curățați sau înlocuiți filtrul combustibilului.
Pornirea incorectă a motorului	Capacul bujiei slăbit.	Verificați toate conexiunile cablurilor.
	Bujie necorespunzătoare sau defectuoasă.	Ajustați jocul și înlocuiți bujia.
	Capacul bujiei defect.	Înlocuiți capacul bujiei.
	Benzină veche sau benzină de proastă calitate.	Utilizați doar benzină fără plumb tratată cu stabilizator octanic 87+.
	Compresie necorespunzătoare.	Contactați un atelier autorizat.
Motorul se oprește	Un rezervor gol este fie plin de benzină murdară, fie de	Utilizați doar benzină fără plumb tratată cu stabilizator

brusc	proastă calitate.	octanic 87+.
	Oprire din cauza nivelului scăzut de ulei.	Umpleți cu ulei de motor pana la nivelul prescris.
	Un capac defect a rezervorului de combustibil creează un vacuum, împiedicând fluxul de combustibilului prescris.	Testați / înlocuiți capacul rezervorului de combustibil
	Magnet defect (electronică).	Contactați un atelier autorizat.
	Capacul bujiei deconectat sau conectat necorespunzător.	Strângeți capacul bujiei.
Motorul se oprește după o încărcare grea	Filtru de aer murdar.	Curățați sau înlocuiți elementul filtrul.
	Motorul funcționează la rece.	Așteptați ca motorul să se încălzească înainte de funcționare cu echipamentul.
Motorul produce zgomotul	Benzină veche sau benzină de proastă calitate.	Utilizați doar benzină fără plumb tratată cu stabilizator octanic 87+.
	Motorul este supraîncărcat.	Nu depășiți sarcina nominală a echipamentului.
	Timing-ul necorespunzătoare a bujiei, depozite acumulate, motor uzat sau o altă problemă mecanică.	Contactați un atelier autorizat.
Aprinderea motorului în galeria de evacuare	Benzină murdara sau benzină de proastă calitate.	Utilizați doar benzină fără plumb tratată cu stabilizator octanic 87+.
	Motorul este prea rece.	Așteptați ca motorul să se încălzească înainte de funcționare cu echipamentul.
	Supapa de aspirație lipită sau motorul supraîncălzit.	Contactați un atelier autorizat.
	Timing-ul necorespunzătoare a motorului.	
Nu există presiune sau presiunea este scăzută	Nu este introdusă nicio duză în fitting-ul de eliberare rapidă a extensiei	Consultați „Selectarea duzei potrivite” din paginile anterioare.
	Alimentarea cu apă neadecvata.	Alimentarea cu apă trebuie să fie de minim 5 GPM @ 20 PSI (19L / min, la 1,4 bar).

	Scurgerea fittingului furtunului	Verificați și strângeți toate fittingurile furtunului.
	Duza înfundată.	Curățați duza (consultați „Curățarea duzei” din paginile anterioare).
	Sita filtrului de la intrarea apei este înfundată.	Scoateți și curățați sita filtrului.
	Aer în furtunul.	Strângeți comutatorul pentru a elimina aerul.
	Maneta clapetei de aer în poziția „START”.	Mutați clapeta de aer în poziția „RUN”.
Presiune de ieșire variabilă	Nu există suficientă alimentare cu apă.	Verificați dacă furtunul de alimentare cu apă este încurcat, dacă scurge sau este blocat. Deschideți robinetul până la capăt.
	Sita de intrare a apei înfundată.	Scoateți și curățați sita filtrului.
	Duza înfundată.	Curățați duza (consultați „Curățarea duzei” din paginile anterioare).
	Duza are depozite minerale.	Scoateți duza și curățați cu oțet.
Scurgeri de apă sau ulei la pompă	Conexiunile proaste.	Verificați și strângeți toate conexiunile.
	O-ringuri uzate sau fisurate.	Contactați un atelier autorizat.
	Capul pompei sau conducte deteriorate de îngheț.	
Fără aspirație de detergent	Furtunul de detergent nu este introdus corect în dispozitiv.	Împingeți ferm pe fittingul injectorului.
	Furtunul injectorului a fisurat sau s-a despicat.	Înlocuiți furtunul
	Duza incorectă	Înlocuiți cu o duză de săpun neagra (SOAP).
	Injector oprit.	Porniți injectorul.
	Sita furtunului injectorului este înfundată.	Curățați furtun și sită.
	Duza blocată.	Curățați duza
	Detergentul uscat în injector.	Se rezolva prin eliberarea apei calde prin furtunul injectorului. Lăsați apa curată să curgă prin injector - până când îl curățe.

Scurgeri de apă la etanșarea pistolului de pulverizare / extensiei	Etanșarea furtunului slabă.	Verificați și strângeți toate conexiunile.
	O-ring este uzat, fisurat sau lipsește.	Contactați un atelier autorizat.

Declarația privind conformitatea

În conformitate cu Directiva pentru mașini 2006/42/EC din Mai 2006, Anexa II A

Villager[®]

Villager d.o.o.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Descrierea mașinii:

**APARAT DE SPALAT SUB PRESIUNE CU BENZINA
VPW 195**

Declarăm sub deplina responsabilitate că produsul menționat este proiectat și produs în conformitate cu:

- Directiva 2006/42/EC privind siguranța mașini
- Directiva 2014/30/EU cu privire la compatibilitatea electromagnetică
- Directiva 2000/14/EC, 2005/88/EC privind emiterea zgomotului
- Directiva (EU) 2016/1628_2017/656 privind emiterea gazelor și a materialelor poluante din motorul cu ardere internă

Numărul de aprobare a motorului: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1035*03

Standardele armonizate și alte standarde:

EN 60335-2-79:2012

EN 1679-1:1998+A1:2011

EN 55012:2007+A1:2009

Organul autorizat în conformitate cu Directiva 2000/14/ES, 2005/88/ES:

Wanwe test report Ref. No.:MD-20205081 dat 27.08.2020.

Nivelul de zgomot măsurat

$L_{pA} = 85.52 \text{ dB(A)}$

Nivelul de zgomot garantat

$L_{wA} = 103 \text{ dB(A)}$

Persoana responsabilă pentru redactarea documentației tehnice: Zvonko Gavrilov, la adresa firmei Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Localitatea / data: Ljubljana, 21.09.20120.

Persoana autorizată pentru a face o declarație în numele producătorului

Zvonko Gavrilov